

Genre du véhicule Machine de travail lourde (véhicule spécial) *)	Marque de fabrique CATERPILLAR	Type 920	Fiche d'homologation N° CH 5156 19
---	-----------------------------------	-------------	---------------------------------------

Constructeur	CATERPILLAR TRACTORS CO, Peoria, Illinois (USA)		
Identification	"41 J" (montage Belgique) ou "62 K" (montage USA) devant le No du châssis "920" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette constr. N° du châssis	à droite, latéralement sur le cadre, derrière le cylindre basculeur au même endroit		
Ident. du moteur	"3304" à droite, à l'avant latéralement sur le bloc, plaquette		
Importateur princ.	ULRICH AMMANN Baumaschinen AG, 4900 Langenthal		
Véhicule homologué	41 J 6 216	Signes fixes dans code du type	920 / 41 J ou 62 K

<b>Chassis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	2	Marque	CATERPILLAR
Direction	hydrostatique, articulée avec assistance hydraulique	Type	3304
Transmission	boîte planétaire sous charge (Powershift), convertisseur	Construction	en ligne
Nombre de vitesses	4	Carburant	D
Frein de service	air comprimé/hydraulique, 1 circuit, à disques, sur toutes les roues	Position	arrière
		Retroidiss.	eau
		Alésage	120,65
		Cylindrée	6966
		Puissance en CV	80 SAE-net
Frein auxiliaire	mécanique, à ressort, progressif, à expansion interne sur le cardan; pression de libération de secours par réservoir séparé; libération de sec.: poussoir dans cabine; libération mécanique par tringle	Course	152,4
Frein d'arrêt	-	CV-impot	35,48
Contrôle 2 circ.	-	à t/min	2200
		Bruit à proximité 92	dB/A à t/min 2330 (**)
		Silencieux	l= 700x310x230 mm +)
		Mesure des gaz	Racharach 2,5/Bosch noircissement 1,0
		Déparasitage	-

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids ++)</b>	
Nombre de portes	2	avant	4250
Indic. vit.	-	arrière	4490
Centures sécurité	-	total	8740
Rétroviseur	gauche + droite	Charge utile	-
Cale	440x220x195	Poids total	4250
Attelage	-	Poids total	4490
Antivol	-	Garantie fabr.	11000
		Dimens. pneus	15,5 - 25
Nombre de places	1	Ply / bar	12 / 2,5
		Charge	7600
		pour V max	40
Dimensions ++)		Garantie poids remorquable avec frein	-
int.		Garantie poids remorquable sans frein	-
Longueur	6250	Empattements	2550
Largeur	2450	Voie	1870
Hauteur	3200	Voies	1870
Porte à faux		av	2300
		ar	1400
		Braquage	10600
		g	3800
		d	10600
Distance volant - vers l'avant du véhicule			
		Garantie poids de l'ensemble	-
		Poids remorquable testé	-
		Vitesse maximale selon le constructeur	36 km/h
		Vitesse maximale testée	36 km/h

Équipement §)	CARELLO IGM 0554P + IGM 1357PX
Feux de route	CARELLO IGM 0554P + IGM 1357PX
Feux de croisement	A (E) sur protection avant
Feux de position	SAW CH 1 1133 04
Feux rouges	SAW CH 1 1133 04
Feux stop	
Clignoteurs	av AV   4 (E) ar SAW CH 1 1133 04
Catadioptrés	av   ar I (E)
Feux de gabarit	av   ar
Feux complément.	2/ feux de travail avec lampe-témoin
Eclairage plaque	1/ séparé au centre
Essuie-glace	2/ balais avec <del>un</del> lave-glace
Avertisseurs	CATERPILLAR 5D6998 (No d'accessoire) ou d'autres modèles homologués

#### Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Machine de travail lourde (vnc. spécial)	
Marque et type	CATERPILLAR 9 2 0	
Homologation		
N°	CH 5156 19	
Carrosserie	pelle chargeuse	
Places	total 1	avant
Poids à vide	8740	Carburant D
Charge utile		CV-impôt 35,48
Poids total	8740	Cylindrée 6966

#### Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Véhicule spécial : largeur, distance volant-AV du véhicule.
- \*\*\*) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = 8,4 km/h, M2, 1A 16,27 = 82,5 dB/A  
position du microphone pour la mesure à proximité: 1000 mm à gauche du carénage du moteur.
- +) Insonorisation : montage en série: compartiment du moteur complètement garni d'un tapis insonorisant; radiateur: la sortie est garnie d'éléments insonorisants.
- ++) Poids et mesures : avec pelle standard de 1,54 m<sup>3</sup>, largeur 2450 mm; d'autres pelles sont livrables; doivent être contrôlées.
- §) Équipement : la hauteur des feux de croisement est admise pour raisons techniques.

#### A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur le couvercle sur la butée de la tringle du régulateur et sur le limiteur du régime;  
104 - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires;

125 - autorisation spéciale obligatoire;  
138 - protection : sur les dents de la pelle;  
137 - signalisation: jaune/noir sur la protection des dents de la pelle;  
- les feux prescrits doivent être montés ainsi que les bavettes.

Langenthal, 2.11.77  
Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules

Machine de travail  
lourde  
(véhicule spécial)

CATERPILLAR

920

CH 5156 19

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle du 02.11.79 à Langenthal - Sta.

à partir du No du châssis 41 J 7 813 : modifications de détails, augmentation du poids à vide de 560 kg, feux.

Poids à vide : 9300 kg (sans eau dans les pneus; le poids doit être contrôlé à l'immatriculation)

Feux

feux de route/croisement:	CR	(E)	catadioptrés	:	I	(E)
feux de position	:	A	(E) dans CR	feux de gabarit AV :	A	(E)
feux rouges/stop	:	R-S1	(E)	AR :	R	(E)
clignoteurs AV/latéraux :	4	(E)	lampes de travail	:	6	
AR	:	2a	(E)	éclairage plaque	:	1 séparé au centre

(la hauteur des feux de croisement et de position est admise pour raisons techniques)

Complément du 30.11.79 - lin

Porte à faux AV = 2150 mm, empattement = 2550 mm, porte à faux AR = 1550 mm  
longueur totale = 6250 mm.